

## Respuesta al 'Militante' motiva una meta de 3 500

POR LOUIS MARTIN

Se han vendido 937 suscripciones al *Militante* desde que la campaña para ganar suscriptores —entre suscripciones nuevas y renovaciones— fue anunciada en el periódico hace un mes. Ya se ha fijado una meta internacional de 3 500. ¡El esfuerzo más grande en dos décadas!

La campaña se basa sobre todo en las ventas regulares de puerta en puerta en barrios obreros, con un enfoque especial en las áreas donde una proporción significativa de la población

Sigue en la página 13

## Campaña socialista seguirá tras fin de elecciones

POR ARLENE RUBINSTEIN

LOS ANGELES—“Seremos el relevo de la campaña presidencial del Partido Socialista de los Trabajadores de James Harris y Maura DeLuca, y no vamos a perder un solo paso”, dijo Norton Sandler al anunciar su campaña para alcalde de esta ciudad en las elecciones de 2013.

A Sandler, un veterano dirigente socialista y obrero de producción en una fábrica de ensamblaje de productos eléctricos, se le suma Eleanor García, dirigente del partido y trabajadora aeroespacial que se está postulando para la Junta Escolar del Distrito Unificado de Los Angeles en el Distrito 2.

El 10 de noviembre los partidarios de la campaña recolectaron el doble de las 500 firmas requeridas para que Sandler y García aparezcan en la boleta electoral.

“Estamos instando a los trabajadores y jóvenes de todo el país que apoyaron a Harris y DeLuca a que se nos unan para hacer campaña en las calles de Los Angeles”, dijo Sandler. “Esto incluye ganar nuevos suscriptores del *Militante* y lectores de libros y folletos sobre la política obrera.

“Las consecuencias de la dictadura del capital recaen fuertemente sobre los trabajadores de esta ciudad”, dijo Sandler.

“La ciudad está afectada por el desempleo endémico —las cifra ‘oficial’ muy por debajo de la realidad es de un 12 por ciento— y los recortes drásticos en los programas sociales están devastando las vidas y el sustento de los trabajadores, jóvenes y ancianos”, explicó Sandler. “La brutalidad y las muertes a manos de la policía y los alguaciles de Los Angeles son constantes”.

García señaló que las “escuelas de California son las más superpobladas del país. Los revisan, los pasan por detectores de metales y perros policía en los pasillos, los meten donde pueden—lo llaman un aula y una educación.

“Una verdadera educación es imposible al menos que sea algo universal y por toda una vida, y ese tipo de transformación de la educación —en Los Angeles y en todas partes— es imposible sin una lucha revolucionaria de la clase trabajadora y nuestros aliados que tome el poder político de manos de los gobernantes capitalistas”.

El candidato presidencial del PST James Harris, un residente de Los Angeles, presentará a Sandler como el candidato del partido para alcalde durante una teleconferencia nacional la noche de las elecciones con eventos de la campaña por todo el país. (ver anuncio en la página 5).

## ¡Vote por el PST en 2012!

Unase con otros para trazar curso obrero combativo en todo el mundo



Militante/Eric Simpson

James Harris (izq.) y Maura DeLuca, candidatos de PST para presidente y vicepresidente de EE.UU.

POR JOHN STUDER

James Harris, candidato del Partido Socialista de los Trabajadores para presidente de Estados Unidos y su compañera de fórmula Maura DeLuca, junto a más de treinta candidatos del PST para puestos federales, estatales y locales por todo el país, se han estado uniendo a las luchas de los trabajadores contra las medidas que usan los gobernantes para dividir a los trabajadores —en líneas de piquetes, en las luchas por la legalización de trabajadores indocumentados, su

mándose a protestas contra los ataques al derecho de la mujer a elegir un aborto y marchando contra la práctica racista de ‘stop and frisk’ y la brutalidad policiaca.

Los candidatos socialistas han estado haciendo campaña a favor de un masivo programa de empleos financiado por el gobierno para proveer trabajos en la construcción de escuelas, viviendas, centros médicos y otras cosas que los trabajadores necesitan.

Los candidatos del Partido Sigue en la página 13

## Washington debate planes para mantener tropas en Afganistán

POR BRIAN WILLIAMS

En el debate presidencial del 22 de octubre, el presidente Barack Obama y Mitt Romney, su rival del Partido Republicano, prometieron cumplir con la fecha límite, establecida por la administración el año pasado, del 31 de diciembre de 2014 para la retirada de las fuerzas estadounidenses de Afganistán. Mientras tanto, el Pentágono está elaborando planes para mantener a miles de soldados mucho más allá de esa fecha.

A principios de octubre, escribe Josh Rogin en la revista *Foreign Policy*, “Los representantes de Estados Unidos y Afganistán se reunieron en Kabul para hablar sobre el Acuerdo Bilateral de Seguridad que regirá la extensión de las tropas estadounidenses después de 2014”.

Esta reunión fue la antesala para comenzar las negociaciones formales para implementar el Acuerdo de Asociación Estratégica firmado por Obama y el presidente afgano Hamid Karzai en mayo. Este acuerdo prometió una continua presencia militar de Estados Unidos en Afganistán hasta 2024.

En una charla ante una reunión de la

Asociación Internacional de Operaciones de Estabilidad en Washington, el 16 de octubre, Marc Grossman, el representante especial del Departamento de Estado para Afganistán y Pakistán, dijo que las negociaciones buscan mantener tropas estadounidenses en el país para “operaciones de contraterrorismo, y para formar y asesorar a las fuerzas de Sigue en la página 12

## Policías torturaron a Gerald Reed para forzar confesión y encarcelarlo

POR JOHN HAWKINS

CHICAGO—“La policía de Chicago torturó a mi hijo para que confesara un crimen que no cometió”, dijo Armanda Shackelford, la madre de Gerard Reed, en una rueda de prensa frente a la corte penal del condado de Cook, antes de una audiencia sobre el caso el 16 octubre. “Han continuado torturándolo du-

Sigue en la página 12

### Campaña de suscripciones al *Militante*

Oct. 13 - Dic. 16 (semana 2)

País	cuota	ventas	%	3,500
EE.UU.				
Longview, WA <sup>†</sup>	8	6	75%	
Yakima, WA <sup>†</sup>	10	6	60%	
Greensboro <sup>†</sup>	5	2	40%	
New Orleans <sup>†</sup>	5	2	40%	
Presos <sup>†</sup>	5	2	40%	
Seattle	210	84	40%	
Washington	110	38	35%	
Houston	150	49	33%	
Miami	120	38	32%	
Minneapolis	175	54	31%	
Des Moines	180	52	29%	
Los Angeles	200	55	28%	
Omaha, NE <sup>†</sup>	80	22	28%	
Lincoln, NE	35	7	20%	
Filadelfia	150	30	20%	
Redding, CA <sup>†</sup>	5	1	20%	
San Francisco	225	45	20%	
Atlanta	185	29	16%	
Claysville, PA <sup>†</sup>	5	0	0%	
Rio Grande V, TX <sup>†</sup>	25	0	0%	
Tampa <sup>†</sup>	15	0	0%	
Boston		28		
Chicago		58		
Nueva York		136		
Total EE.UU.	1903	744	39%	
REINO UNIDO				
Manchester	80	27	34%	937
Londres	200	50	25%	
TOTAL Reino U.	280	77	28%	
CANADA	140	50	36%	
NUEVA ZELANDA	130	41	32%	
AUSTRALIA	90	25	28%	
Total	2543	937	27%	
Debe ser	3500	778	22%	

† Nueva en la tabla

# Fidel Castro responde a mentiras sobre su salud

*En una carta publicada en la edición del 22 de octubre del diario Granma, en Cuba titulada “Fidel Castro está agonizando”, que reproducimos a continuación, el dirigente revolucionario se burló de los informes de su muerte inminente. Aún después de la publicación en la prensa cubana de una carta escrita por Castro el 19 de octubre dirigida a estudiantes de medicina, continuaron los rumores en los medios capitalistas alrededor del mundo.*

*Las notas al pie de la página son del Militante.*

## POR FIDEL CASTRO

Bastó un mensaje a los graduados del primer curso del Instituto de Ciencias Médicas “Victoria de Girón”, para que el gallinero de propaganda imperialista se alborotara y las agencias informativas se lanzaran voraces tras la mentira. No solo eso, sino que en sus despachos cablegráficos le añadieron al paciente las más insólitas estupideces.

El periódico ABC de España, publicó que un médico venezolano que radica no se sabe donde, reveló que Castro había sufrido una embolia masiva en la arteria cerebral derecha, “puedo decir que no vamos a volverlo a ver públicamente”. El presunto médico, que si lo es abandonaría primero a sus propios compatriotas, calificó el estado de salud de Castro como “muy cercano al estado neurovegetal”.

Aunque muchas personas en el mundo son engañadas por los órganos de información, casi todos en manos de los privilegiados y ricos, que publican estas estupideces, los pueblos creen cada vez menos en ellas. A nadie le gusta que lo engañen; hasta el más incorregible mentiroso, espera que le digan la verdad. Todo el mundo creyó, en abril de 1961, las noticias publicadas por las agencias cablegráficas acerca de que los inva-

sores mercenarios de Girón<sup>1</sup> o Bahía de Cochinos, como se le quiera llamar, estaban llegando a La Habana, cuando en realidad algunos de ellos trataban infructuosamente de llegar en botes a las naves de guerra yankis que los escoltaban.

Los pueblos aprenden y la resistencia crece frente a las crisis del capitalismo que se repiten cada vez con mayor frecuencia; ninguna mentira, represión o nuevas armas, podrán impedir el derrumbe de un sistema de producción crecientemente desigual e injusto.

Hace pocos días, muy próximo al 50 aniversario de la “Crisis de Octubre”, las agencias señalaron a tres culpables: Kennedy, recién llegado a la jefatura del imperio, Jruschov y Castro. Cuba nada tuvo que ver con el arma nuclear, ni con la matanza innecesaria de Hiroshima y Nagasaki perpetrada por el presidente de Estados Unidos Harry S. Truman, estableciendo la tiranía de las armas nucleares. Cuba defendía su derecho a la independencia y a la justicia social.

Cuando aceptamos la ayuda soviética en armas, petróleo, alimentos y otros recursos, fue para defendernos de los planes yankis de invadir nuestra Patria, sometida a una sucia y sanguinaria guerra que ese país capitalista nos impuso desde los primeros meses, y costó miles de vidas y mutilados cubanos.

Cuando Jruschov nos propuso instalar proyectiles de alcance medio similares a los que Estados Unidos tenía en Turquía —más cerca todavía de la URSS que Cuba de Estados Unidos—, como una necesidad solidaria, Cuba no vaciló en acceder a tal riesgo. Nuestra conducta fue éticamente inatacable. Nunca pediremos excusa a nadie por lo que hicimos. Lo cierto es

2. En octubre de 1962 el presidente estadounidense John Kennedy exigió el retiro de misiles nucleares soviéticos instalados en Cuba, decretó un bloqueo naval, aceleró preparativos para invadir y puso las fuerzas armadas estadounidenses en la alerta nuclear. En respuesta, millones de trabajadores y agricultores cubanos se movilizaron para defender la revolución. El 28 de octubre, el premier soviético, Nikita Jrushchov, sin consultar al gobierno cubano, anunció la decisión de retirar los misiles.

1. El 17 de abril de 1961, unos 1 500 mercenarios cubanos, organizados, financiados y desplegados por Washington, invadieron a Cuba por la Bahía de Cochinos en la costa del sur. En menos de 72 horas fueron derrotados por las milicias, fuerzas armadas y policía revolucionarias. El 19 de abril fueron capturados los últimos invasores en Playa Girón, nombre por el cual se conoce en Cuba la invasión y batalla.



Fidel Castro lee el *Granma* del 19 de octubre, cuando medios capitalistas decían que había sufrido un infarto y que estaba “moribundo”. La foto apareció con carta que publicamos en esta página.

## Encuentro Asia-Pacífico de solidaridad con Cuba en Sri Lanka



Militante/Baskaran Appu

COLOMBO, Sri Lanka—Unos 226 delegados de 18 países se reunieron aquí el 20 y 21 de octubre para la Sexta Conferencia Regional Asia-Pacífico de Solidaridad con Cuba. Representando una gama de comités de solidaridad con Cuba y otras organizaciones, los participantes llegaron de Laos, Timor del Este, Camboya, Vietnam, India, Nepal, China, Bangladesh, Corea del Norte, Filipinas, Corea de Sur, Nueva Zelanda, Australia, Malasia, Birmania, Mongolia y Japón, así como también de Cuba y Estados Unidos.

Intercambiaron experiencias y discutieron cómo fomentar la lucha a nivel mundial para ganar la libertad de cinco cubanos revolucionarios acusados de cargos falsos y encarcelados en Estados Unidos por el gobierno norteamericano, y también sobre cómo oponerse a las décadas de guerra económica contra la Revolución Cubana. La reunión auspiciada por el Comité Nacional de Solidaridad Sri Lanka-Cuba se organizó por la iniciativa del Instituto Cubano de Amistad con los Pueblos (ICAP) con sede en La Habana.

La foto muestra al comité que presidió la conferencia. Desde la izquierda: Pallab Sen Gupta de India; Du Duc Dinh de Vietnam, Chamal Rajapaksa, presidente del parlamento de Sri Lanka, Caridad Diego de Cuba; y Chaleune Ylapoher, ministro de justicia de Laos. Al pódium está Dinesh Gunawardena, presidente del comité preparatorio de la conferencia y ministro de abastecimiento de agua y drenaje de Sri Lanka.

—RON POULSEN Y JANET ROTH

que ha transcurrido medio siglo, y aún estamos aquí con la frente en alto.

Me gusta escribir y escribo; me gusta estudiar y estudio. Hay muchas tareas en el área de los conocimientos. Nunca las ciencias, por ejemplo, avanzaron a tan asombrosa velocidad.

Dejé de publicar Reflexiones porque ciertamente no es mi papel ocupar las páginas de nuestra prensa, consagrada a otras tareas que requiere el país.

¡Aves de mal agüero! No recuerdo siquiera qué es un dolor de cabeza. Como constancia de cuán mentirosos son, les obsequio las fotos que acompañan este artículo.

Octubre 21 de 2012, 10:12 a.m.

## Más lectura



pathfinderpress.com

## Quiénes son los Cinco Cubanos

Gerardo Hernández, Ramón Labañino, Antonio Guerrero, Fernando González y René González son revolucionarios cubanos que en los años 90 aceptaron la tarea de reunir información para el gobierno cubano sobre las actividades de grupos contrarrevolucionarios cubanoamericanos que operan en Florida. Estos grupos paramilitares, que se organizan en suelo norteamericano con casi total impunidad, tienen un largo historial de atentados dinamiteros, asesinatos y otros ataques mortíferos contra objetivos en Cuba y contra partidarios de la Revolución Cubana en Estados Unidos, Puerto Rico y otros países.

El 12 de septiembre de 1998, los cinco fueron arrestados por el FBI. Fueron acusados falsamente y declarados culpables de una serie de cargos, que incluían actuar como agentes no registrados y posesión de documentos de identidad falsos. Sin la más mínima prueba, tres de ellos fueron acusados de “conspiración para reunir y transmitir información sobre la defensa nacional”.

Hernández también fue declarado culpable de conspiración para cometer asesinato bajo el pretexto de que él tuvo responsabilidad por el derribo en 1996 de dos avionetas piloteadas por el grupo contrarrevolucionario Hermanos al Rescate que habían invadido el espacio aéreo cubano a pesar de repetidas advertencias por el gobierno cubano. Está cumpliendo dos cadenas perpetuas más 15 años.

Todos menos René González siguen en prisión. Desde octubre de 2011 ha estado cumpliendo tres años de “libertad supervisada”. Las autoridades estadounidenses le han negado regresar a Cuba utilizando como pretexto su doble nacionalidad. A su esposa, Olga Salanueva, le han prohibido la entrada a Estados Unidos al igual que a Adriana Pérez, esposa de Hernández.

# ‘Expulsado por Batista y acogido por Fidel’

Entrevista con Rafael Cancel Miranda-2006

La siguiente entrevista con el luchador independentista puertorriqueño Rafael Cancel Miranda apareció en la edición del 21 de julio de 2006 del diario cubano *Granma*.

Cancel Miranda es uno de los cinco miembros del Partido Nacionalista Puertorriqueño que estuvieron presos en Estados Unidos por más de veinticinco años, tras protestas armadas en Washington contra el dominio colonial, incluyendo una en 1954 dentro de la sede del Congreso de Estados Unidos. Liberados en 1979 como resultado de una campaña internacional de defensa, Cancel Miranda sigue siendo un líder destacado del movimiento independentista.

La semana pasada el *Militante* publicó el texto de una charla que Cancel Miranda dio el 14 de septiembre en Washington, en un evento para exigir que Washington excarcela a Gerardo Hernández, Ramón Labañino, Antonio Guerrero, Fernando González y René González, cinco revolucionarios cubanos que fueron acusados por Washington de varios cargos falsos de conspiración en 1998.

En la entrevista que presentamos a continuación Cancel Miranda relata sus días en Cuba pre revolucionaria, algo que mencionó en su charla del 14 de septiembre. La entrevista fue publicada en la edición del *Militante* del 21 de agosto de 2006.

Casi al mismo tiempo que se publicó la entrevista en *Granma*, Cancel Miranda fue condecorado, en una ceremonia en La Habana, con la Orden José Martí, el mayor honor otorgado por el gobierno cubano a líderes extranjeros.

Las palabras entre corchetes son del *Militante*.

❖

## POR ORLANDO ORAMAS LEÓN

Fui por una historia y me llevé dos, nada extraño cuando mi entrevistado es Rafael Cancel Miranda, el patriota boricua y emblema del independentismo.

Nos pusimos de acuerdo para hablar sobre sus anécdotas cubanas, porque vivió en Cuba y aquí le sorprendió el golpe de estado de 1952 [del dictador Fulgencio Batista, apoyado por Washington].

“Yo estudiaba el bachillerato en

Puerto Rico cuando rehusé cumplir el servicio militar de Estados Unidos. Fui condenado a dos años y un día y enviado a una prisión de Tallahassee, Florida, donde estuve desde 1949 hasta 1951. No pude tener rebaja, pues le jalé unos piñazos a un policía abusador. Salí de 20 años y al llegar a Puerto Rico los yankis me quieren encarcelar por lo mismo. La familia y los amigos decidimos que viviera a Cuba”.

El joven Cancel Miranda aterrizó en Santiago de Cuba con otra identidad, Rafael Rodríguez, el segundo apellido de su padre, corajudo líder nacionalista. Eran los días del desgobierno de Carlos Prío Socarrás, algo que el boricua conoció de primera mano.

“Me vine en guagua para La Habana. A través del hijo de [el líder independentista puertorriqueño Pedro] Albizu Campos me consiguieron alojamiento en la Caja de Resarcimiento, que estaba en la calle Obispo. La dirigía Aracelio Azcuy, un politiquero de aquellos días. Era el tiempo de las botellas y los garroteros. Allí llegó una botella a nombre de Lázaro Babot, que nunca fue a recoger. Le digo a Azcuy, ‘dámelo que lo voy a trabajar’. Así empecé en Obras Públicas, dando pico y pala en las calles”.

Para entonces le llamaban Lázaro el santiaguero, por su deje tan parecido al de los orientales cubanos y que él explica por el constante intercambio entre la porción oriental de la Mayor de las Antillas y su isla, de la que “son descendientes [los dirigentes cubanos] José Ramón Balaguer y Pedro Ross”.

Cancel Miranda quiso resistir el golpe de estado del 10 de marzo de 1952.

“Había mucha pobreza en Cuba. Conmigo trabajaba el negro Saturnino y me dice: ‘Yo veo que tú nada más comes pan con guineo’ (plátano). La cosa está dura, digo, y cuando supo que vivía agregado en la Caja de Resarcimiento me ofrece que vaya a su casa, que allí podría ‘habilitar un cuartico’. Y voy allá y lo que había era una necesidad extrema, le digo, gracias mi hermano, por compartir la pobreza conmigo. De ahí en adelante la mamá, en la cantinita del almuerzo que le preparaba a Saturnino, me enviaba un pisito con guineo frito y otras cosas. Fue un gesto que nunca olvidó”.

Otra botella, esta sin nombre, lo llevó



Granma/Jorge Luis González

Rafael Cancel Miranda, izq., independentista puertorriqueño, recibe Orden José Martí de Ricardo Alarcón, presidente de la Asamblea Nacional de Cuba, La Habana, 7 de julio de 2006. “Cuba acompañará siempre a los luchadores puertorriqueños que siguen combatiendo”, dijo Alarcón.

a trabajar en la construcción del túnel de la calle Línea, que comunica las dos orillas del río Almendares. Allí devolvió la solidaridad a los cubanos contra “el gringo explotador y prepotente”:

“La Raymond Concrete Pipe Co. tenía a su cargo la construcción del túnel. Me inicié dando pico y pala, luego armador de tuberías y después responsable de una cuadrilla de 12 ó 15 hombres. Estuve como ocho meses e hice buenos amigos. Recuerdo que los garroteros le quitaban parte del salario a los trabajadores. Allí hubo varias muertes por accidentes, pero aquellas vidas importaban poco a los del negocio. Hasta el día en que el supervisor gringo, un tal Smith, grandote, empezó a insultar a los cubanitos en inglés, pero ellos no entendían. Ya yo había estado preso en la Florida y controlaba bastante el idioma. Le mandé para atrás todas las palabrotas al americano, y también otras que me sabía de la prisión. Hasta ahí me duró el trabajo”.

Por esa época ocurren los sucesos del 10 de marzo de 1952. “Nos acostamos con Prío y nos levantamos con Batista”, recuerda Cancel que decían en aquellos días. El puertorriqueño quiso incluso enfrentar con las armas el golpe de estado, pero...

“Azcuy, aquel politiquero vocinglero de la Caja de Resarcimiento, me pedía que hiciera campaña por él, que le escribiera los discursos, pero yo le decía que no, porque Puerto Rico tenía muchos amigos en Cuba y no me quería involucrar en aquellos cambalaches. Cuando lo de Batista me le cuelo en la oficina, porque Azcuy tenía muchas armas cortas, y le digo ‘ahora sí’. Pero tuve la desgracia de que me fui a ofrecer a la persona equivocada, pues se acobardó. Si me empato con Fidel otra hubiera sido la historia y hasta hubiera estado en el [ataque al cuartel] Moncada” [por Fidel Castro y otros revolucionarios del 26 de julio de 1953].

## Expulsado por Batista

“En el 50 hubo una insurrección nacionalista en Puerto Rico, en la que participó mi padre, quien luego cayó preso. Desde entonces, el FBI me estaba buscando y en 1951 publicó en un periódico habanero un artículo rememorando, en el primer aniversario, aquel alzamiento. La embajada yanki se enteró y le reclamó al gobierno de Prío Socarrás por mí y otro puertorriqueño, Reynaldo Trilla, pero aquí se hicieron los desentendidos. Nosotros respondimos que no teníamos que ir a la embajada, porque no era la

nuestra. Despues del golpe la policía batistiana nos arrestó. Me metieron en Tiscornia, donde recluían a los extranjeros. A Trilla y a mí nos expulsaron en agosto del 52. Fíjate que honor, expulsado por Batista y luego abrazado por Fidel”.

“¿Cómo se enteró del triunfo revolucionario de enero del 59?

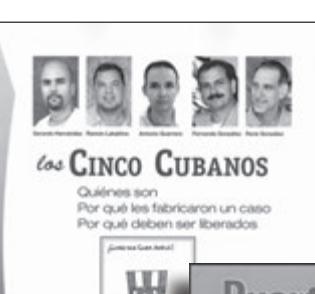
“Después del asalto al Capitolio, ejecutado en 1954, junto a Lolita Lebrón, Andrés Figueroa e Irvin Flores, a mí me mandaron a la prisión de Alcatraz. Allí no entraban ni periódicos de California, pero sí circulaba la revista *Carteles*, no recuerdo por qué. En uno de sus números tuve la primera información de que algo había sucedido en Cuba, pero no le hice mucho caso, como antes era el quítate tú para ponerme yo, y lo menos que estaba era el pueblo. Así que no sabía realmente lo que estaba sucediendo”.

Para 1960, Cancel Miranda había sido trasladado a la cárcel de Leavenworth, en Kansas. Atrás quedaba Alcatraz, donde entró de 24 años y salió con 30. En su nuevo encierro, una foto de un periódico local, le hace recordar una de sus historias cubanas, para aquilar que en aquel país estaba ocurriendo una verdadera revolución.

“Cuando yo estaba en Cuba, había conocido a una jovencita que vendía rosquillas en un timbiriche en El Prado. Yo trabajaba en el túnel y mientras esperaba la guagua siempre conversaba con aquella linda cubanita. Yo le decía ‘tú eres como una flor en un pantano’, porque en esa zona la prostitución era tremenda, y ella era bien decentita. Y en la prisión de Leavenworth, en una página de un periódico de Kansas, veo en una foto a un grupo de milicianos con fusiles en torno a la embajada de Estados Unidos en La Habana. Y uno de aquellos milicianos era aquella muchacha, con su rifle, y me digo: Si ella está allí entonces aquello debe ser bueno, y si los marines, que antes consideraban a todas las cubanas como prostitutas, se lanzan, seguro que los sacan a tiro limpio”.

Son muchas las vivencias de Rafael Cancel Miranda en Cuba, que recién le condecoró con la Orden José Martí. Entre sus preferidas está:

“Cuando volví, tras salir de la prisión, una pionerita cubana me puso su pañoleta. Años después la volví a encontrar. Esa niña era Adriana, la esposa de Gerardo [Hernández], uno de los Cinco cubanos presos en Estados Unidos”.



**Los Cinco Cubanos:**  
Quiénes son,  
Por qué les fabricaron un caso,  
Por qué deben ser liberados  
\$3 con suscripción al *Militante* (normalmente \$5)

**Puerto Rico:**  
La independencia es una necesidad  
por Rafael Cancel Miranda  
\$6

**De Pathfinder Press**  
ver [www.pathfinderpress.com](http://www.pathfinderpress.com)  
para ordenar  
y ver un catálogo completo

**Disponible de distribuidores en la página 7**

# Meta de 3 500 suscripciones

## Viene de la portada

ción es negra.

Durante las últimas dos semanas muchos lectores han debatido sobre sus experiencias en la campaña y sobre el creciente interés en las ideas comunistas entre los trabajadores, el cual se ve impulsado por la crisis del capitalismo. Las metas son el resultado de estas discusiones.

Un total de nueve áreas se han sumado a la campaña: Claysville, Pennsylvania; Greensboro, Carolina del Norte; Longview, Washington; Nuevo Orleans; Omaha, Nebraska; Redding, California; Tampa, Florida; y Yakima, Washington.

Por primera vez, el *Militante* ha agregado la categoría de "Presos" a la tabla de suscripciones. Actualmente hay 60 reos suscritos al *Militante*, el doble de hace un año. Y sabemos que muchos muestran el periódico a otros y lo utilizan en debates políticos y en grupos de estudios con otros presos.

Aunque nuestros lectores en las cárceles no tienen cómo adoptar una meta, el *Militante* proyecta ganar un mínimo de cinco nuevos suscriptores para el final de la campaña, ya sea entre reos ó vendidas por nuestros lectores presos a trabajadores fuera de las cárceles. A todos nuestros lectores tras las rejas: ¡de ustedes depende que alcancemos esta meta!

"Estoy realmente alegre de haberme suscrito", dijo Russell Grandstrand. "Nunca he visto un periódico parecido. Te da una verdadera vista interior del movimiento obrero y lo que está pasando en el mundo. Yo se lo muestro a otros trabajadores afectados por el cierre".

Grandstrand es uno de los 1 300 trabajadores en cinco fábricas afectados por un cierre patronal de la American Crystal Sugar desde hace 15 meses, tras rechazar un contrato de concesiones propuesto por la compañía. El trabajaba en la procesadora en Drayton, Dakota del Norte, y ha estado leyendo el periódico desde

hace seis meses.

Según Frank Forrestal de Minneapolis, actualmente hay 28 suscriptores al *Militante* en la región del Red River Valley—la región al noroeste de Minnesota y la parte oriental de Dakota del Norte donde están localizadas las cinco fábricas principales de la American Sugar.

La semana pasada Forrestal también fue de puerta en puerta junto con Cameron Slick, un sindicalista, portero de hotel, en la comunidad de Holland, al noreste de Minneapolis. "Hablamos con muchos inmigrantes, un trabajador de parques, un colector y un mesero, entre otros", escribió Slick. "Con una excepción, los vecinos fueron receptivos a nuestras palabras y al periódico". Vendieron dos suscripciones y tienen planes de seguir yendo de casa en casa en la misma área.

"Sería un honor ayudar a distribuir este periódico. Cubre todos los aspectos del mundo que no obtienes en periódicos regulares", dijo Stalin Harrison, cuando lo visitó Edwin



Militante/John Naubert

Stalin Harrison, izq., en su peluquería en Seattle discute con Edwin Fruit, distribuidor del *Militante* el 24 de octubre. Harrison ha leído el periódico por dos años. "Sería un honor ayudar a distribuir este periódico", dijo, y tomó cinco copias para mostrarle a sus clientes.

Fruit, un distribuidor del *Militante*, en su barbería en Seattle. Harrison lleva mucho tiempo leyendo el *Militante*. Decidió tomar varios formularios para suscripciones y cinco ejemplares del *Militante* para mostrárselos a sus clientes y amistades.

Por favor envíenme sus informes,

comentarios, citas y fotos cada lunes antes de las 9:00 a.m. hora de Nueva York.

Pueden pedir un paquete semanal del periódico o formularios de suscripciones escribiendo a [themilitant@mac.com](mailto:themilitant@mac.com) o llamando al (212) 244-4899.

## Vote por el Partido Socialista de los Trabajadores

### Viene de la portada

Socialista de los Trabajadores explican la necesidad de que la clase obrera y sus aliados tracen un curso revolucionario hacia el derrocamiento de la dictadura del poder político de los capitalistas y la reemplacen con un gobierno de obreros y agricultores. Los candidatos del PST exigen el retiro inmediato de todas las fuerzas estadounidenses y de otras potencias imperialistas de Afganistán, la península de Corea y cualquier otro lugar en el que se encuentren. Se oponen a la acumulación de fuerzas navales de Washington en el Pacífico apuntando hacia China, así como contra cualquier tipo de intervención en África y el Medio Oeste.

"Los trabajadores encontrarán for-

mas de transformar nuestros sindicatos, para organizar a los que no tienen sindicatos, promover la solidaridad con todos los trabajadores en lucha, y poner el peso del movimiento obrero detrás de las luchas de todos los oprimidos y explotados", dijo Harris.

Pero los gobernantes propietarios están tomando pasos para imponer más obstáculos a los sindicatos. En varios estados, se han puesto a voto iniciativas que restringirían más a los sindicatos.

En California, la Propuesta 32 proscriptiría el derecho de los sindicatos a utilizar fondos de las cuotas de los miembros para contribuir a campañas políticas.

"La campaña del PST en California insta a que voten 'no' en la Propuesta 32. Su fin es restringir la participación del movimiento obrero y de los trabajadores en la política y su apoyo a candidatos" dijo al *Militante* Norton Sandler, el recién anunciado candidato del partido para alcalde de Los Angeles (ver artículo en la portada).

"A medida que crece el descontento entre las filas por la carencia de la organización de una lucha por parte de los funcionarios sindicales, el gobierno de los patrones interviene, alegando que 'limpiará las cosas' dentro de los sindicatos. Pero cualquier intervención del gobierno en los asuntos de los sindicatos es *un obstáculo* para que las filas se aprovechen de las nuevas aperturas para enfrentar a los patrones y organizar una acción política independiente de la clase obrera", dijo Sandler.

En Michigan, dirigentes sindicales, en reacción a recientes leyes anti sindicales, movilizaron a los trabajadores para poner a voto la Propuesta 2. La medida busca incluir en la constitución del estado el derecho de los sindicatos en el sector público de negociar colectivamente y una prohibición a que la legislatura apruebe leyes sobre el "derecho a trabajar".

"El PST hace un llamado a los trabajadores a que voten a favor de esta medida", dijo Harris.

Los candidatos del PST han estado participando en protestas y pronun-

ciándose en defensa de los derechos políticos y del espacio de los trabajadores para discutir y debatir sobre como trazar un curso para construir un movimiento obrero más fuerte y más unificado.

"Mi campaña apoya y se pone al lado de aquellos que están luchando contra los esfuerzos de los gobiernos federales, estatales y locales para bloquear las garantías de la Décima Enmienda a la constitución que garantiza igualdad de protección bajo la ley independientemente de orientación sexual o género" dijo Harris. "Llamamos a que voten 'si' en la R-74 en Washington, en la "Question 6" en Maryland y "Question 1" en Maine, las cuales revocarían leyes estatales sobre el matrimonio que son discriminatorias y que refuerzan los prejuicios contra homosexuales. Llamamos a votar 'no' en la medida en Minnesota que reforzaría la ley discriminatoria en ese estado".

La Enmienda 6 en Florida es una medida en la boleta electoral destinada a imponer más restricciones a los derechos de la mujer. Dejaría grabado en la constitución estatal la denegación de fondos públicos para abortos.

"El derecho de la mujer a elegir cuando y si va a tener un hijo es una condición para su plena participación en la vida social, política y económica" dijo Naomi Craine, candidata del PST para el Senado de Estados Unidos en Florida, en una declaración de prensa del 30 de octubre. "Insto a los trabajadores a que voten 'no'" dijo.

La medida LR-121 en Idaho negaría los servicios estatales —desde licencias de conducir hasta beneficios de desempleo o discapacidades y asistencia estatal para universidades— a los trabajadores indocumentados. Las agencias del estado estarían obligadas a informar sobre todos los inmigrantes que soliciten servicios del estado a la policía de inmigración. "Apoyamos la legalización de todos los trabajadores inmigrantes" dijo Harris. "Esto es elemental para fortalecer la capacidad de los trabajadores para organizarse y luchar. Los instamos a que voten 'no' en la LR-121.

## Ofertas especiales



**Malcolm X, la liberación de los negros y el camino al poder obrero** por Jack Barnes  
Por qué la "conquista revolucionaria del poder estatal por una vanguardia de la clase trabajadora dotada de conciencia de clase y organización política, una fuerza de millones de personas" es necesaria. \$10 con una suscripción al *Militante* (normalmente: \$20)

**Los Cinco Cubanos: Quiénes son, por qué les fabricaron un caso, por qué deben ser liberados.** \$3 con una suscripción. (normalmente \$5)

**La clase trabajadora y la transformación de la educación** por Jack Barnes - \$2 con una suscripción (normalmente \$3)

**Las mujeres en Cuba: Haciendo una revolución dentro de la revolución** por Vilma Espín, Asela de los Santos, Yolanda Ferrer - \$10 con una suscripción (normalmente: \$20)



**Ver la lista de distribuidores en la pág. 7**

# Agricultores en Indonesia exigen derecho a la tierra

POR PATRICK BROWN  
Y LINDA HARRIS

JAKARTA, Indonesia—Miles de agricultores, trabajadores, pescadores y estudiantes marcharon al palacio presidencial aquí el 24 de septiembre, el día nacional del agricultor. Cargando banderas que identificaban a las organizaciones de diferentes partes de Java Occidental, exigieron el retorno de los títulos de tierras expropiados por el gobierno, los militares y las corporaciones capitalistas.

El día nacional del agricultor marca el aniversario de la aprobación en 1960 de la Ley Agraria Básica por el presidente Sukarno, el primer presidente de Indonesia independiente. En años recientes ha sido un día de protesta para los agricultores. Este año también hubo protestas en Medan y Bandar Lampung en el norte y el sur de Sumatra, y en Makasar en Sur Sulawesi, informó el *Jakarta Post*.

“SBY Yudhoyono es el principal enemigo de los agricultores”, coreaban los manifestantes mientras se acercaban al palacio en Jakarta. El Partido Democrático (SBY) del presidente Susilo Bambang Yudhoyono ha encabezado un gobierno de coalición desde 2004. Los agricultores se oponen a una ley que fue aprobada en diciembre que acelera el proceso por el cual el gobierno puede tomar las tierras de los agricultores y de otros propietarios para proyectos como la construcción de carreteras, aeropuertos, plantas eléctricas y petroquímicas.

Tomando parte en la protesta bajo la bandera amarilla del Sindicato de Agricultores de Indonesia (SPI) Sarnan Marbok, de 70 años, de la provincia Banten, en Java Occidental, dijo que le quitaron el título de su tierra cuando se construyó una base de las fuerzas aéreas en 1951. El cosecha y vende su arroz a un ingenio local pero sin título de tenencia no está garantizado que pueda pasar su tierra a la próxima generación, ni puede defenderse o reclamar compensación si la fuerza aérea decide expulsarlo. Sarnan dice que reclutas de las fuerzas aéreas a menudo caen sobre su cosecha durante prácticas de paracaidistas. “Por eso estamos tan enfurecidos”, dijo.

Cuando la marcha se acercó a la plaza Merdeka en el centro de la ciudad, las banderas del SPI se mezclaron con las de los sindicatos de agricultores de Pasundan e Indramayu en Java Occidental. Estudiantes de Universitas Islam y de dos universidades agrícolas cargaban una bandera que decía: “¡Qué se resuelva el problema de la tierra!”

“Desde los tiempos de los holandeses hemos enfrentado injusticias”, dijo un orador a los manifestantes desde el techo de un camión que precedía la marcha. En los años 1830 el gobierno colonial holandés comenzó a establecer fincas en Java y otras islas para la cosecha del cacao y otros productos comerciales. Las comunidades agrícolas tradicionales se vieron forzadas a proveer o mano de obra o tierras. Se obtuvieron enormes ganancias de las ventas en Europa, pero la producción de comestibles para Java y Sumatra se desplomó y el hambre se esparció por las islas indonesias.

La Ley Agraria Básica de los años 1960 le cedió títulos de la mayoría de la tierra al gobierno —hasta el 70 por ciento de la tierra le pertenece al gobier-

no, de acuerdo a un informe del Banco Mundial— pero, la ley estipula que el uso comunitario sería protegido.

Para muchas comunidades agrícolas la mantención de las tierras es una lucha constante.

El ejemplar del 10 de febrero de *Time* informó que “la Agencia Nacional de la Tierra tiene archivos de 2 791 disputas” en 2011. Ese mismo año, “una espectacular suma de 19.28 mil millones de dólares en inversiones extranjeras directas entraron al país”.

“El peso de la crisis recae sobre los agricultores. La toma de tierras se empeora”, dijo al *Militante* Anwar Marut, de la Confederación Sindical Nacional (KSN). El KSN ayudó a organizar la protesta del Día del Agricultor.

Entre los que extendieron solidaridad a la acción de los agricultores se encontraban huelguistas de Panarub Dwikarya Ltd., un fabricante de zapatos para fútbol en Tangerang, una ciudad industrial cerca de Jakarta. Dos mil salieron en huelga en julio para protestar la



Militante/Linda Harris

Agricultores, apoyados por trabajadores y estudiantes, marchan al palacio presidencial en Jakarta, Indonesia, el 24 de septiembre, para exigir el retorno de títulos de tierra expropiados por el gobierno.

aceleración de la producción. La organizadora sindical Emilia dijo al *Militante* que 1 300 de ellos se mantuvieron firmes ante la amenaza de los patrones de que perderían sus empleos si no regresaban a trabajar.

La protesta también atrajo a trabajadores de las comunidades pesqueras. “Nos presentamos para unirnos a los

agricultores contra la discriminación”, dijo al *Militante* Habibha, una mujer de Marunda, ciudad cercana a Tanjung Priok, el puerto principal de Jakarta. El gobierno está “tomando áreas cercanas al mar para la construcción de nuevas fábricas”, dijo. “Están construyendo un dique que dificultará el acceso al mar y afectará nuestro trabajo”.

## ‘La policía lo torturó hasta que confesó’

### Viene de la portada

rante los últimos 22 años”.

Junto a Shackelford estaban Mark Clemens y Wallace Gator Bradley, conocidos activistas en la lucha contra la tortura policiaca y por la libertad de personas condenadas bajo confesiones forzadas.

Shackelford describió cómo en octubre de 1990, detectives de Chicago, bajo la jurisdicción del ex jefe de la policía Jon Burge, interrogaron brutalmente a Reed, a quien habían detenido bajo sospecha de homicidio.

A pesar de que Reed tenía una varilla metálica en la pierna y tornillos en la rodilla, lo “esposaron sentado en una silla contra la pared y cuando no respondía lo que querían oír le quitaban la silla a patadas”, dijo Shackelford. “Después empezaron a golpearle y darle patadas en la pierna herida y en la espalda, hasta que el dolor fue tan intenso que le hicieron decir cualquier cosa que quisieran”.

“Desde entonces le han negado una operación para corregir el daño que le causaron”, dijo Shackelford.

Actualmente Burge se encuentra cumpliendo una sentencia de cuatro años y medio por mentir sobre la tortura en el departamento de policía de Chicago, pero los detectives acusados por Reed de tortura —Victor Breska y Michael Kill— aun no se les ha presentado cargos.

El 18 de junio una comisión gubernamental establecida en 2009 tras escándalo en torno a las revelaciones sobre Burge— dictaminó que la solicitud de Reed merece una revisión judicial para su apropiada resolución”.

El caso de Reed es el primero de cinco que la comisión investigó antes de ser clausurada en junio por falta de financiamiento. Es también el primero que será examinado por el sistema judicial del condado de Cook.

Shackelford y otros partidarios presenciaron la audiencia sentados tras una ventana oscura antibalas alrededor del tribunal del juez Thomas Gainer Jr.

Reed no estuvo presente en la audiencia. Su abogada, Andrea Lyon, logró que el juez programara otra audiencia

para el 13 de noviembre e instruyera a los funcionarios del Centro Correccional de Stateville, donde se encuentra Reed, a que lo traigan a la audiencia.

“Las conclusiones de la comisión muestran claramente que las acusaciones de Reed sobre torturas —hechas en 1992 cuando trató de que se anulara su confesión— son creíbles”, dijo Lyon al *Militante*. “De hecho, el informe muestra que no solo fue coaccionado a confesar, sino que otros testigos fueron coaccionados a

dar testimonios falsos contra él”.

“Sin la confesión y las declaraciones falsas el estado no tiene ninguna prueba”, dijo Lyon. “El juez debe poner en libertad a Reed ya, o por lo menos ordenar un nuevo juicio”.

El día previo a la audiencia, la comisión recibió una subvención federal de 160 mil dólares para continuar su trabajo. Cuando suspendió sus investigaciones la comisión todavía tenía 30 casos que estaba revisando y otros 80 en espera a ser revisados.

## Tropas EE.UU. en Afganistán

### Viene de la portada

seguridad afganas”.

Las fuerzas estadounidenses de operaciones especiales serán los que van a constituir la gran mayoría de estas tropas. Aunque aún no se han divulgado las cifras exactas, “funcionarios militares de Estados Unidos dicen que la cifra de planificación es de 25 mil soldados”, declaró la revista *New American*.

Los últimos de los 33 mil soldados enviados a Afganistán por la administración de Obama en 2009 ya fueron retirados totalmente en septiembre, dejando 68 mil soldados estadounidenses allí.

Otras naciones que luchan bajo la bandera de la OTAN tienen unas 32 mil tropas en el país, la mayoría preparándose a salir.

Unas 128 mil personas en Afganistán y Pakistán, entre ellas 60 mil civiles, han muerto a consecuencia directa de Estados Unidos, la OTAN y las fuerzas paquistaníes, desde que comenzó la guerra, según el proyecto costofwar.org. Es posible que múltiples de esa cifra hayan muerto por la destrucción de la infraestructura y la pérdida de acceso a alimentos y servicios de salud. Más de 1 millón han sido desplazados.

La devastación económica y social que dio origen a los talibanes es un producto directo de las políticas imperialistas de Estados Unidos en Afganistán. Washington apoyó a los muyahidines, integrados por las fuerzas islamistas

más reaccionarias y asesinas, en la década de 1980 para ahogar en sangre al gobierno respaldado por los soviéticos y cualquier aspiración de progreso social de los trabajadores. Y fueron las dos fuerzas contrarrevolucionarias más poderosas en ese momento —los gobernantes capitalistas de Estados Unidos y la burocracia estalinista de la Unión Soviética— quienes mutilaron la agricultura, la infraestructura y la sociedad del país en su carrera por ganar influencia, haciendo que la nación se retrase por décadas.

El objetivo actual de Washington es simplemente reforzar a los caudillos militares y otras fuerzas burguesas reaccionarias que se opongan menos a los intereses de Estados Unidos y al mínimo costo.

A medida que la guerra desgasta, y los gobiernos imperialistas retiran sus fuerzas, la guerra está causando estragos a los soldados de Estados Unidos y de la OTAN. Mientras que unos 2 100 soldados estadounidenses han muerto y decenas de miles han sido heridos en combate, los efectos psicológicos son quizás aún mayores y siguen creciendo. La experiencia de la guerra ha llevado a una alta tasa de suicidios entre los soldados de Estados Unidos, un promedio de uno por día en los primeros cinco meses de este año, un 50 por ciento más que los que murieron en combate en Afganistán en el mismo período, informa la Prensa Asociada.